



Military Review

**Teniente General
David H. Petraeus**
*Comandante,
Centro de Armas Combinadas*

Coronel William M. Darley
Director General

Redacción

Teniente Coronel Arthur E. Bilodeau
Editor Jefe, Edición en Inglés

Mayor Thomas Shrader
Gerente de Producción

Sandra Caballero
Editora Jefe, Ediciones de Lenguas Extranjeras

Administración
Patricia Wilson
Secretaria

**Ediciones de Lenguas
Extranjeras**

Michael Serravo
Diagramador/Webmaster

Edición Hispanoamericana

Ronald Williford
Robert K. Werts
Traductores/Editores

Edición Brasileña

Lore C. Rezac
Shawn A. Spencer
Traductores/Editores

**Asesores de las Ediciones
Iberoamericanas**

**Coronel Franklimberg Ribeiro de
Freitas**

*Oficial de Enlace del Ejército Brasileño ante el
CAC y Asesor de la Edición Brasileña*

Teniente Coronel Moritz Traub Bauer
*Oficial de Enlace del Ejército de Chile ante el
CAC y Asesor de la Edición Hispanoamericana*

2 La Mara Salvatrucha y la Seguridad en América Central

Steven C. Boraz y Thomas C. Bruneau

Los países de América Central han presenciado un tremendo crecimiento en el nivel de violencia en los últimos cinco años, tanto así que Colombia ya no es la capital de asesinatos de Latinoamérica. De hecho, ocupa el cuarto lugar detrás de El Salvador, Honduras y Guatemala. ¿A qué atribuyen estos países este estatus? Esta violencia es una consecuencia directa del fenómeno de las pandillas callejeras, también denominadas maras o gangas.

9 La Familia y el Futuro: Cinco Lecciones que Aprender

Representante Ike Skelton, Estado de Missouri

“Cuando la escuela me invitó de nuevo a pronunciar el discurso principal de graduación, dado que había acabado de dar una amplia lección de historia, en forma irónica prometí que la próxima vez en el Fuerte Leavenworth hablaría de Carl von Clausewitz”—Rep. Skelton

17 Contrarrestar las Redes Insurgentes Desarrolladas

Coronel (R) Thomas X. Hammes, Cuerpo de Infantería de Marina de los EE.UU.

El primer paso que debemos tomar para derrotar el desafío que enfrentamos hoy en Irak o en el futuro en otras zonas de combate similares es entender que la insurgencia y contrainsurgencia son dos tareas muy distintas. El empleo de las Fuerzas Especiales en contra de los insurgentes en Vietnam para “superar a los guerrilleros en sus propias tácticas guerrilleras” proporcionó la solución equivocada al problema ya que asumió que un insurgente y un contrainsurgente pueden emplear la misma metodología para lograr sus bastante distintas metas.

29 Asesorar a los Iraquíes: Formar el nuevo Ejército de Irak

Teniente Coronel Carl D. Grunow, Ejército de los EE.UU.

Habiendo dedicado un año desplegado en el Comando Multinacional de Transición de Seguridad-Irak (MNSTC-I) apertrechando y adiestrando a una nueva brigada blindada iraquí, les ofrezco algunas recomendaciones a los futuros asesores en esta materia, para cuando asuman la tarea de colaborar con el Ejército Iraquí, en el propósito de forjar una fuerza de combate tanto profesional como competente.



42 La Inmersión de Unidades en Mosul: Establecer la Estabilidad en Transición

Mayor Paul T. Stanton, Ejército de los EE.UU.

A medida que las fuerzas convencionales de los EE.UU. transitan del combate abierto a las operaciones de estabilidad, probablemente tendrán la responsabilidad de operar en áreas que han sufrido muchos daños como consecuencia de la guerra. Tras las operaciones de combate, la población local puede sentirse desmoralizada por la derrota de su nación, la aparente falta de oportunidades económicas y la escasez de necesidades básicas tales como la electricidad, agua potable y combustible.

55 Transformación del Centro Nacional de Adiestramiento

General Robert W. Cone, Ejército de los EE.UU.

Desde que en octubre de 1981 los primeros batallones del Ejército llegaron en el Fuerte Irwin, situado en el desierto Mojave, Estado de California, el Centro Nacional de Adiestramiento (NTC) ha sido un elemento de vanguardia en la revolución del proceso de adiestramiento que fundamentalmente transformó la cultura de nuestro Ejército hacia un mayor énfasis en la competencia en la conducción de guerra de las unidades tácticas. Muchos creen que las capacidades aprendidas y perfeccionadas en el NTC jugaron un rol principal en los éxitos obtenidos durante las Operaciones Desert Shield y Desert Storm, así como durante las fases iniciales de la Operación Iraqi Freedom (OIF).

68 Libro de Combate de Liderazgo: Un Enfoque Práctico de Autoformación para Líderes

Teniente Coronel (R) Ted A. Thomas, Ejército de los EE.UU.

Thomas Paine enfatiza una serie de importantes conceptos que los líderes necesitan entender. Uno de los cuales trata con la formación de "grandes mentes" y el desarrollo de talentos, pericias, pensamientos y razonamientos. La obligación de los líderes es la de dedicar su tiempo y esfuerzos en guiar y desarrollar las capacidades inherentes al liderazgo. Esto incluye una disciplina de auto-capacitación, búsqueda de la excelencia, conocer tanto los puntos fuertes como los débiles y ejercer acción de manera eficaz.

75 Índice Anual

Peter J. Schoomaker
General, United States Army
Chief of Staff

Official:

JOYCE E. MORROW
Administrative Assistant to the
Secretary of the Army

Military Review--Publicada bimestralmente en inglés, español y portugués, así como trimestralmente en Árabe por el Centro de Armas Combinadas (CAC) del Ejército de los EE.UU., Fte. Leavenworth, Kansas. Los fondos para su publicación han sido autorizados por el Departamento del Ejército con fecha 12 de enero de 1983. Porte pagado por circulación controlada en Leavenworth, Kansas 66048 y Kansas City, Missouri 64106. Teléfono en los EE.UU.: (913) 684-9332, FAX (913) 684-9328. Correo Electrónico (E-Mail) milrevweb@leavenworth.army.mil. La *Military Review* puede ser leída también en la Internet, en el website: <http://usacac.army.mil/CAC/milreview/index.asp>. Los artículos en esta revista aparecen en el índice de PAIS (Servicio Informativo de Asuntos Públicos), Índice de Idiomas Extranjeros. Las ideas expuestas en esta revista son propias de los autores y, a menos que se indique lo contrario, no reflejan necesariamente las ideas del Departamento de Defensa ni de sus agencias.

Military Review Hispano-American (in Spanish) (US ISSN 0193-2977) (USPS 009-355) is published bimonthly by the U.S. ARMY, CAC, Ft. Leavenworth, KS 66027-1254. Periodical paid at Leavenworth, KS 66048, and additional mailing offices. Send address corrections to Military Review, 294 Grand Ave. Bldg 77, Fort Leavenworth, KS 66027-1254.